PROJET TICE

SEQUENCE « Así nos ven, así los vemos. Así viven, así vivimos » DOCUMENT D'ACCOMPAGNENT FICHIER AUDIO

« Una chilena en París »

Le fichier son « *Una chilena en París* » est proposé en situation d'évaluation de compréhension de l'oral.

RAPPEL DES COMPETENCES DE COMPREHENSION TRAVAILLEES EN SITUATION D'APPRENTISSAGE

La séquence proposée en annexe permet de développer chez les élèves un certain nombre de compétences de compréhension en situation d'apprentissage. En effet les élèves sont entraînés à repérer des informations liées aux axes de sens qui soustendent la séquence.

- 1. Ils sont entraînés à repérer les changements de lieux ou les manières de désigner des lieux éloignés en s'appuyant notamment sur la distinction entre « allí » et « aquí ».
- 2. Les élèves sont amenés à repérer ce qui peut surprendre quelqu'un qui vient en voyage dans un pays étranger ou vivre dans un nouvel univers. Les élèves sont entraînés à s'appuyer sur des tournures telles que « asombrar, sorprender, chocar » pour aller vers les idées.
- 3. Parler de ce qui surprend dans un nouvel univers renvoie fatalement à des habitudes dans son univers familier. Les élèves sont donc entraînés à repérer les habitudes des protagonistes en s'appuyant sur « soler, tener la costumbre »
- 4. Enfin, les élèves sont invités à repérer les comparaisons qu'établissent les différents protagonistes des supports entre leurs pays d'origine et les pays qu'ils découvrent. Ainsi le repérage des comparatifs et des superlatifs dans les supports entraîne les élèves à identifier ce type d'information.

QUELLES EVALUATIONS MENEES A PARTIR DU FICHIER SON PROPOSE?

Toutes les situations évoquées en situation d'apprentissage ci-dessus se retrouvent dans le fichier son proposé ici en évaluation. Il permettra ainsi au professeur d'évaluer la capacité de ses élèves à retrouver en autonomie et dans une situation différente certains types d'information en s'appuyant sur du lexique connu.

Ainsi le professeur pourra demander à ses élèves de repérer comment le protagoniste désigne les différents lieux dont il est question dans son témoignage. Il peut, par exemple, demander aux élèves à quel lieu renvoie le « aquí » qui apparaît explicitement dans le script. Il peut ensuite faire déduire aux élèves que « América del Sur » correspondrait à « allí » s'il apparaissait explicitement dans le texte.

Cette situation d'évaluation correspond au premier axe de sens travaillé dans la séquence et rappelé ci-dessus.

Le professeur peut ensuite interroger ses élèves sur ce qui a surpris ou surprend toujours le protagoniste dans le pays qui l'accueille. En s'appuyant sur le lexique acquis pendant la séquence et qui apparaît dans ce texte (es sorprendente, asombrar, chocar,) les élèves peuvent repérer ce qui a choqué ou choque l'auteur de ce témoignage à Paris. Le professeur vérifie ainsi les acquis relatifs au deuxième axe de sens de la séquence.

Le professeur a la possibilité de questionner ses élèves sur les habitudes du protagoniste, habitudes qui expliquent d'ailleurs sa surprise devant les changements constatés dans son pays d'accueil. Ainsi en s'appuyant sur « soler, tener la costumbre », les élèves peuvent repérer les informations relatives aux habitudes. Le 3ème axe de travail de la séquence est évalué.

Enfin, soit en bilan de compréhension ou en prolongement lors d'un travail de reformulation orale ou écrite, le professeur peut amener ses élèves à comparer le pays d'origine du protagoniste avec son pays d'accueil. Il vérifie les acquis de ses élèves ayant rapport au dernier axe de sens de la séquence.

CONCLUSION

Le support proposé permet d'évaluer en termes de contenus la capacité des élèves à retrouver les quatre axes de sens de la séquence. En s'appuyant sur leurs connaissances, ils peuvent repérer des informations nouvelles, ce qui atteste de l'acquisition de compétences de compréhension.

Les trois premiers pans de l'évaluation porteraient sur la recherche d'informations et le dernier sur le traitement de l'information.